



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**LETTER OF INTEREST  
LETTRE D'INTÉRÊT**

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Linguistic Services Division / Division des services  
linguistiques  
Les Terrasses de la Chaudière  
10, rue Wellington, 5ième étage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Services de formation linguistique	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EN578-191887/B	<b>Date</b> 2018-12-19
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20191887	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b> PW-\$\$ZF-521-34413
<b>File No. - N° de dossier</b> 521zf.EN578-191887	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-01-21</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Courteau, Josianne	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 521zf
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 720-9517 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES CANADA PORTAGE III 11 LAURIER ST Gatineau Quebec K1A0S5 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur ( taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## Demande de renseignements (DDR)

### 1. Objectifs de la DDR

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) vous demande de formuler des commentaires concernant des offres à commandes (OC) potentielles pour des services de formation linguistiques dans la région de la capitale nationale. L'objectif de la présente DDR est de donner à l'industrie l'occasion d'évaluer et de commenter dès maintenant les besoins, la distribution du travail proposé pour ces OC tout en réduisant les questions qui pourraient se poser lorsque les demandes d'offres à commandes (DOC) seront publiées.

### 2. Contexte

Il est prévu que l'École de la fonction publique n'aura plus le mandat de mettre à jour et maintenir les programmes de formation en langues secondes dès avril 2019. Face à ce changement, le gouvernement du Canada développe actuellement une stratégie nationale pour la formation de langues secondes. Cette stratégie vise à répondre aux besoins actuels et futurs de tous les employés de la fonction publique. Les futurs outils d'approvisionnement incluront de la formation à distance et en ligne, de la formation adaptée, ainsi que de la formation en dehors des heures de travail normales.

Ces outils d'approvisionnement seront mis en place par étapes sur quelques années.

D'ici à ce que la stratégie nationale pour la formation de langues secondes soit mise en place, le gouvernement du Canada mettra en place des outils temporaires pour répondre à ces besoins immédiats en formation de langues secondes.

Une première DDR avait été publiée à l'automne 2018. Les résultats se trouvent à l'annexe B.

### 3. Nature de la présente DDR

L'objet de la DDR est de dialoguer avec l'industrie afin d'obtenir de la rétroaction, des commentaires et des recommandations à propos des exigences proposées.

Ceci n'est pas une demande d'offres à commandes. Cette DDR ne donnera pas lieu à l'attribution d'offres à commandes. Par conséquent, les offrants éventuels de tous biens ou services décrits dans la demande ne devraient pas réserver des stocks ou des installations ni affecter des ressources en fonction des renseignements présentés dans les présentes. La DDR ne donnera pas lieu par ailleurs à la création d'une liste d'offrants. Ainsi, le fait qu'un offrant éventuel réponde ou non à cette DDR ne l'empêchera pas de participer à tout processus d'acquisition ultérieur. En outre, l'approvisionnement en biens et services décrits dans la présente DDR ne correspondra pas nécessairement au contenu de la présente DDR. Celle-ci vise seulement à obtenir les commentaires de l'industrie sur les points qui y sont abordés.

### 4. Questions pour l'industrie

TPSGC aimerait obtenir des commentaires sur certaines questions précises. **Vous pouvez choisir de répondre uniquement à certaines de ces questions.** Les questions sont situées à l'annexe A.

### 5. Portée des travaux

TPSGC envisage une portée des travaux qui inclurait les champs de travail de services suivants dans la région de la capitale nationale :

Champ de travail
1. Formation de groupe à temps plein en français ou en anglais en chez l'offrant
2. Formation de groupe à temps partiel en français ou en anglais chez l'offrant
3. Formation de groupe à temps partiel en français ou en anglais en institution fédérale
4. Formation individuelle à temps plein en français ou en anglais chez l'offrant
5. Formation individuelle à temps partiel en français ou en anglais chez l'offrant
6. Formation individuelle à temps partiel en français ou en anglais en institution fédérale

## 6. Le processus de demande d'offre à commandes

Une demande d'offres à commandes (DOC) sera affichée à l'hiver 2018-2019. La DOC devrait comprendre une évaluation des exigences obligatoires et des critères cotés par points. Les offrants doivent satisfaire à tous les critères d'évaluation obligatoires afin d'être évalués en fonction des critères d'évaluation cotés. Il est prévu que plus d'une offre à commandes sera émise.

Le processus de demande d'offres à commandes devrait comprendre les étapes suivantes:

1. **Phase d'évaluation** : TPSGC procédera à l'évaluation des offres. L'équipe de TPSGC évaluera les offres à la suite d'un processus juste et objectif en utilisant les critères publiés dans la DOC.
2. **Phase d'attribution des OC**: Une fois les offrants retenus et déterminés, TPSGC attribuera les offres à commandes.
3. **Transition** : Passer des OC actuelles aux nouvelles OC afin d'assurer la continuité des services.

Les OC devraient être pour une durée de deux ans et de 3 périodes optionnelles d'une durée de 12 mois chacune.

## 7. Exigences relatives à la sécurité

Il n'y a pas d'exigences relatives à la sécurité rattachées à la présentation d'une réponse à la présente DDR.

La future DOC comportera des exigences relatives à la sécurité. Si votre organisation ne possède pas le niveau demandé (voir Annexe C du brouillon de la DOC) et souhaite l'obtenir dans le but de devenir un offrant pour les services de formation en langue seconde, veuillez en faire la demande dès que possible au responsable de la demande de renseignement.

## 8. Coûts relatifs à la réponse

Le Canada ne remboursera pas les dépenses engagées par les répondants pour répondre à cette DDR.

## 9. Traitement des réponses

### Utilisation des réponses

Les réponses ne seront pas évaluées. Toutefois, le Canada pourra les utiliser pour élaborer ou modifier ses stratégies d'acquisition. Le Canada examinera toutes les réponses reçues d'ici la date de clôture de la demande de renseignements et peut, à sa discrétion, examiner les réponses reçues après cette date.

### Équipe d'examen

Une équipe d'examen constituée de représentants du Canada examinera les réponses. Le Canada se réserve le droit d'embaucher des experts-conseils indépendants ou d'utiliser des ressources du gouvernement, s'il le juge nécessaire, pour l'examen des réponses. Chaque réponse ne sera pas nécessairement examinée par tous les membres de l'équipe complète d'examineurs.

### Confidentialité

Les répondants doivent indiquer les parties de leur réponse qu'ils jugent de nature exclusive ou confidentielle. Le Canada traitera les réponses conformément à la [Loi sur l'accès à l'information](#) et à la [Loi sur la protection des renseignements personnels](#).

## 10. Suivi

Le Canada peut, à sa discrétion, communiquer avec les répondants afin de leur poser des questions supplémentaires ou de leur demander des précisions sur tout aspect d'une réponse.

## 11. Langues officielles

Les réponses à la présente DDR peuvent être présentées dans l'une ou l'autre des langues officielles du Canada.

## 12. Présentation des réponses

**a) Date et lieu de soumission des réponses** : Les parties intéressées doivent envoyer leur réponse par courriel à l'autorité de la demande de renseignements avant la date et l'heure et au lieu indiqués en page 1 de la DDR.

**b) Responsabilité quant au respect du délai de livraison** : Il incombe à chaque répondant de veiller à ce que sa réponse soit transmise dans les délais prescrits.

## 13. Autorité de la demande d'information

Toute demande de renseignements et toute autre communication liée au processus de consultation avec l'industrie, y compris la présentation des réponses à la DDR, doivent être adressées exclusivement au responsable de la DDR ci-dessous :

Josianne Courteau

[Josianne.courteau@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Josianne.courteau@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Chef d'équipe d'approvisionnements

Direction de l'approvisionnement des services professionnels spécialisés

Téléphone: 613-720-9517

## **Annexe A**

### **Questions pour l'industrie**

Voir Annexe A publié dans les pièces jointes sur Achats et ventes.

## **Annexe B**

### **Résultats de la première DDR**

Les résultats seront publiés bientôt dans une modification de la demande de renseignements.